

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 5-6: Energien bilanzieren

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gemeinde Neuenhof:  
Ausschreibung im offenen Verfahren  
**Planerleistungen  
für Gesamtrevision Ortsplanung**



#### **Planerleistungen für Gesamtrevision Ortsplanung**

1. Vergabestelle:  
Einwohnergemeinde Neuenhof, vertreten durch den Gemeinderat, CH-5432 Neuenhof
  2. Gegenstand und Umfang des Auftrags:  
Planerleistungen für die Gesamtrevision der Ortsplanung Neuenhof; Details siehe Ausschreibungsunterlage
  3. Auftragsart:  
Dienstleistungsauftrag
  4. Verfahrensart:  
Offenes Verfahren nach GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen im Staatsvertragsbereich
  5. Zuschlagskriterien:  
Gemäss Ausschreibungsunterlage
  6. Sprache des Verfahrens:  
Deutsch
  7. Eingabeadresse:  
Gemeinderat Neuenhof, Zürcherstrasse 107,  
CH-5432 Neuenhof
  8. Vermerk (Stichwort):  
«Planerleistungen Ortsplanung»
  9. Eingabefrist:  
Donnerstag, 17. März 2011 (Datum Poststempel massgebend)
  10. Bezug der Unterlagen:  
Die Ausschreibungsunterlagen können ab Dienstag, 1. Februar 2011, bis Dienstag, 15. März 2011, über folgende Internetadresse kostenlos bezogen werden (download):  
[www.neuenhof.ch](http://www.neuenhof.ch)
  11. Auskunftsstelle:  
Auskünfte zum Verfahren erteilt: Peter Richiger, Leiter Bau/ Planung (Bauverwalter); Telefon: +41 (0)56 416 21 20; Telefax: +41 (0)56 416 21 29; E-Mail: peter.richiger@neuenhof.ch
  12. Rechtsmittelbelehrung:  
Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.
- Neuenhof, 10. Januar 2011  
Gemeinderat

#### **Résumé:**

1. Adjudicateur:  
Conseil municipal, CH-5432 Neuenhof
  2. Type de procédure:  
Procédure ouverte soumise à l'accord OMC
  3. Objet du marché:  
Services de planification pour la révision totale de l'aménagement local
  4. Délai pour la remise des offres:  
Jeudi, 17 mars 2011 (timbre postal)
  5. Obtention du dossier d'appel d'offre:  
[www.neuenhof.ch](http://www.neuenhof.ch)
- Neuenhof, 10 janvier 2011  
Conseil communal



Projektwettbewerb im selektiven Verfahren  
Schwarzenburg, Erweiterung und Umbau  
Gemeindehaus

#### **Auftraggeberin**

Gemeinde Schwarzenburg, Bauverwaltung, Bernstrasse 1, PF 68, 3150 Schwarzenburg

#### **Aufgabe**

Durch eine Erweiterung mit Anbau/Neubau und einen Umbau des Gemeindehauses soll die Verwaltung konzentriert und gleichzeitig der Nutzungsdruck vom bestehenden Haus genommen werden. Mit einem modernen Ergänzungsbau soll das Raumprogramm und damit der Nutzungsbedarf für die Gemeindeverwaltung erfüllt werden. Ein sensibler Umgang mit dem schützenswerten Bau und eine harmonische Einpassung in die bestehenden Baustrukturen sind dabei erforderlich.

#### **Verfahren**

Der Projektwettbewerb wird im selektiven Verfahren mit Präqualifikation nach dem kantonalen Gesetz (ÖBG vom 11. Juni 2002) resp. der Verordnung über das Beschaffungswesen (ÖBV vom 18. Oktober 2002), der Ordnung SIA 142 (Ausgabe 2009) und nach den Vorschriften des GATT/WTO (Zulassung) durchgeführt.

#### **Teilnahmeberechtigung**

Für den Projektwettbewerb können sich Planer des Fachbereichs Architektur bewerben. Die Schlüsselpersonen haben folgende Eignungskriterien zu erfüllen: Schweiz: Diplomabschluss der ETH Zürich oder Lausanne, des Institut d'architecture de Genève, der Akademie für Architektur in Mendrisio, einer schweizerischen Fachhochschule, eines schweizerischen Technikums HTL oder Eintrag im Reg A oder B der Architekten. Ausland: vergleichbare Berufsausbildung oder Zulassung gemäss den Satzungen des entsprechenden Landes. Es gelten die Teilnahmebedingungen gemäss SIA 142, Artikel 12.

#### **Fachpreisgericht**

Barbara Dällenbach, Architektin Steffisburg  
Franz Bamert, 3B Architekten, Bern  
Cornelius Morscher, Architekt Bern  
Hans-Peter Liechti, Architekt Bern

#### **Termine**

Abgabe der Präqualifikation	25.2.2011
Präqualifikationsentscheid an alle Teilnehmer	18.3.2011
Abgabe der Projekte	8.7.2011
Abgabe des Modells	22.7.2011

#### **Bezug der Unterlagen**

Die Unterlagen für die Präqualifikation können auf der Website <http://www.schwarzenburg.ch> heruntergeladen werden.

Schwarzenburg, Januar 2011

## G A I S E R W A L D



Die Gemeinde Gaiserwald mit den drei Dörfern Abtwil, St.Josefen und Engelburg ist eine lebhafte Agglomerationsgemeinde in unmittelbarer Nähe zur Stadt St. Gallen. Wir suchen auf den 1. Juni 2011 oder nach Vereinbarung

### einen Bauingenieur oder eine Bauingenieurin für den Tiefbau

Sie sind verantwortlich für alle Tiefbauangelegenheiten im Bau-, Umwelt- und Strassenrecht. Dazu zählen insbesondere:

- Planung und Begleitung von Neubauprojekten für Strassen, Kanalisation und Bäche sowie deren Unterhalt
- Verantwortlichkeit für den Winterdienst
- Verkehrsplanungen
- Gewässer- und Grundwasserschutz, Luftreinhaltung und Lärmschutz
- umweltgerechte Entsorgung
- im Baubewilligungsverfahren die Prüfung der Erschliessungsvoraussetzungen wie Zufahrt, Abwasser- und Abfallentsorgung

Als kompetente/r Ansprechpartner/in nehmen Sie sich den bau- und planungsrechtlichen Anliegen der Bevölkerung, Bauherren sowie Architekten und Planern an. Sie wirken in den gemeindeeigenen Fachkommissionen, wie der Umwelt oder GEP-Kommission, mit und vertreten die Interessen der Gemeinde in interkommunalen Gremien. Sie führen die Mitarbeiter, welche unsere Infrastruktur unterhalten, und arbeiten gerne in einem kleinen Team.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe benötigen Sie einen Abschluss als Bauingenieur/-in FH oder eine gleichwertige Ausbildung, fundierte Kenntnisse des Bau- und Umweltschutzrechtes sowie langjährige Berufserfahrung. Sie sind eine initiativ, engagierte und offene Persönlichkeit und verstehen es, kommunikativ und teamorientiert nach Lösungen zu suchen.

Wir bieten Ihnen ein modernes Arbeitsumfeld und zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Interessiert Sie diese Herausforderung? Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den Gemeinderat Gaiserwald, 9030 Abtwil. Gemeindepräsident Andreas Haltinner steht Ihnen für ergänzende Informationen gerne zur Verfügung (Tel. 071 313 86 86). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Gemeinde Gaiserwald - Abtwil Engelburg St.Josefen

Als grösseres Ingenieurbüro im Raum Limmattal, tätig in den Bereichen kommunale Bauverwaltung, Raumplanung, Geomatik und Tiefbau, suchen wir Verstärkung in der Abteilung Baupolizei.

Ihre Aufgaben als

### PROJEKTLEITER/IN evtl. SACHBEARBEITER/IN BAUPOLIZEI

beinhalten die selbständige und umfassende Bearbeitung von Baugesuchen von der Vorprüfung bis zur Abrechnung im Auftrag der Gemeinde(n).

#### Wir erwarten:

- Eine Ausbildung im Hochbau, z.B. als Architekt/in oder Ingenieur/in (FH), Techniker/in oder Bauleiter/in bzw. eine Ausbildung in der öffentlichen Verwaltung im Bereich Bauwesen
- Einige Jahre Erfahrung in der Baupolizei bzw. Beratung von Gemeinden
- Gewandter Umgang mit Bauherren und Amtsstellen
- Interesse an baurechtlichen Fragen
- Freude an abwechslungsreicher Arbeit in einem grösseren Team

#### Wir bieten Ihnen:

- Eine anspruchsvolle und interessante Tätigkeit in einer entwicklungs-fähigen Dauerstelle (Teilpensum ist möglich)
- Angenehmes Arbeitsklima sowie eine zeitgemässe und anforderungsgerechte Entlohnung

Eine/n geeignete/n Bewerber/in führen wir sorgfältig in diese Aufgaben ein. Fühlen Sie sich angesprochen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen. Bei Fragen steht Ihnen René Brändli, Abteilungsleiter Baupolizei, unter 043 500 45 04, rene.braendli@swr.ch zur Verfügung.



**BERATENDE INGENIEURE USIC/SIA  
SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG  
BAU • GEOMATIK • UMWELT**

8953 DIETIKON, SCHÖNEGGSTRASSE 30  
FON 043 500 45 00 / WWW.SWR.CH

KOMPETENT. PROFILIERT. NACHHALTIG

# atelier ww

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen qualifizierten

## Technischen Leiter Ausführungsabteilung

### Aufgabengebiet

Als Technischer Leiter der Ausführungsabteilung sind Sie verantwortlich, dass sämtliche Ausführungspläne den Qualitätsanforderungen, den entsprechenden Normen, Gesetzen und Vorschriften sowie dem Projekthandbuch entsprechen und die architektonischen Vorgaben auch umgesetzt werden. Sie führen selbstständig die entsprechenden Kontrollen durch und sind verantwortlich, dass in der Abteilung nach wirtschaftlichen Grundsätzen gearbeitet wird.

### Anforderungen

Sie sind dipl. Architekt ETH/FH oder dipl. Hochbautechniker TS und haben schon mehrere Jahre in der Ausführungsplanung gearbeitet. Sie bringen Erfahrung im Umgang mit Mitarbeitern mit und sind mit den gängigen EDV-Programmen und den Schweizer Normen vertraut.

### Aussichten

Wir bieten Ihnen attraktive Herausforderungen sowie gute Anstellungsbedingungen in einem vom Teamgeist geprägten Umfeld.

Fühlen Sie sich angesprochen? So senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Foto per Post an die nachstehende Adresse:

atelier ww Architekten SIA AG  
 Kurt Hangarter  
 Asylstrasse 108  
 Postfach 2024  
 8032 Zürich  
 Tel. 044 388 66 66  
 Fax 044 388 66 16  
 buero@atelier-ww.ch / www.atelier-ww.ch

# SBB CFF FFS

Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9'000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen. Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse als

## Bauleiter/-in Tiefbau

Der Geschäftsbereich Projekte der Division Infrastruktur der SBB AG plant und baut das moderne und zukunftsweisende Bahnsystem der Schweiz. Sie übernehmen Bauleitungs- und Sicherheitsleitungsaufgaben für Projekte im Bereich Ingenieurbau. In dieser anspruchsvollen Tätigkeit verantworten Sie die termin-, kosten- und qualitätsgerechten Um- und Neubauten der für den Bahnbetrieb erforderlichen Bauwerke wie Perronanlagen, Erdbauwerke, Entwässerungen, Lärmschutzbauten, Brücken und Stützbauwerke. Sie koordinieren dabei alle an der Ausführung beteiligten SBB Fachdienste und führen ein einwandfreies Vertragsmanagement mit den externen Unternehmen. Während sämtlicher Bauphasen gewährleisten Sie den sicheren Bahnbetrieb und treffen die dafür notwendigen Vorkehrungen.

Die Aufgabe richtet sich an ausgewiesene Bauprofis mit Erfahrung in der Bauleitung von Infrastrukturprojekten. Idealerweise bringen Sie auch Erfahrung in der Bauphasenplanung von komplexen Infrastrukturprojekten mit, beherrschen die dazu erforderlichen IT-Tools und möchten künftig als Bauleiter Tiefbau auch für die Bauphasenplanung des Gesamtprojektes verantwortlich sein. Ihr unternehmerisches Flair und ausgezeichnete Marktkenntnis ergänzen Ihr Profil. Sie sind es gewohnt, sowohl selbstständig als auch im Team zu arbeiten und sind initiativ. Sehr gute PC-Anwenderkenntnisse und sprachliche Gewandtheit werden vorausgesetzt.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen den Einstieg in ein vielfältiges Arbeitsumfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Nebst der Teilzeitmöglichkeit (80–100%) vermitteln und unterstützen wir familienexterne Kinderbetreuungsplätze. Arbeitsort ist Olten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Oliver Wittmeier, Leiter Bauleitung, Tel. +41 (0)51 229 64 34 oder oliver.wittmeier@sbb.ch. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis am 14. Februar 2011 an: SBB, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg oder an bewerbungen@sbb.ch. Ref: 86359

**Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).**